



cecotec

Cecomixer Easy

Batidora amasadora/Stand mixer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções







ÍNDICE

1. Piezas y componentes	/ 04
2. Instrucciones de seguridad	/ 06
3. Funcionamiento	/ 06
4. Limpieza y mantenimiento	/ 07
5. Especificaciones técnicas	/ 07
6. Reciclaje de electrodomésticos	/ 08
7. Garantía y SAT	/ 08

INHALT

1. Teile und Komponenten	/ 04
2. Sicherheitshinweise	/ 15
3. Gebrauchsanweisungen	/ 15
4. Reinigung und wartung	/ 16
5. Technische Spezifikationen	/ 17
6. Entsorgung von alten Elektrogeräten	/ 17
7. Technischer Kundendienst und Garantie	/ 17

INDEX

1. Parts and components	/ 04
2. Safety instructions	/ 09
3. Operation	/ 09
4. Cleaning and maintenance	/ 10
5. Technical specifications	/ 10
6. Disposal of old electrical appliances	/ 10
7. Technical support service and warranty	/ 11

INDICE

1. Parti e componenti	/ 04
2. Istruzioni di sicurezza	/ 19
3. Funzionamento	/ 19
4. Pulizia e manutenzione	/ 20
5. Specifiche tecniche	/ 20
6. Riciclaggio degli elettrodomestici	/ 21
7. Garanzia e SAT	/ 21

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	/ 04
2. Instructions de sécurité	/ 12
3. Fonctionnement	/ 12
4. Nettoyage et entretien	/ 13
5. Spécifications techniques	/ 13
6. Recyclage des électroménagers	/ 14
7. Garantie et SAV	/ 14

ÍNDICE

1. Peças e componentes	/ 04
2. Instruções de segurança	/ 22
3. Funcionamento	/ 22
4. Limpeza e manutenção	/ 23
5. Especificações técnicas	/ 23
6. Reciclagem de eletrodomésticos	/ 24
7. Garantia e SAT	/ 24



1. PIEZAS Y COMPONENTES

Parts and components/ Pièces et composants/Ersatzteile und Komponenten/
Parti e componenti/Peças e componentes

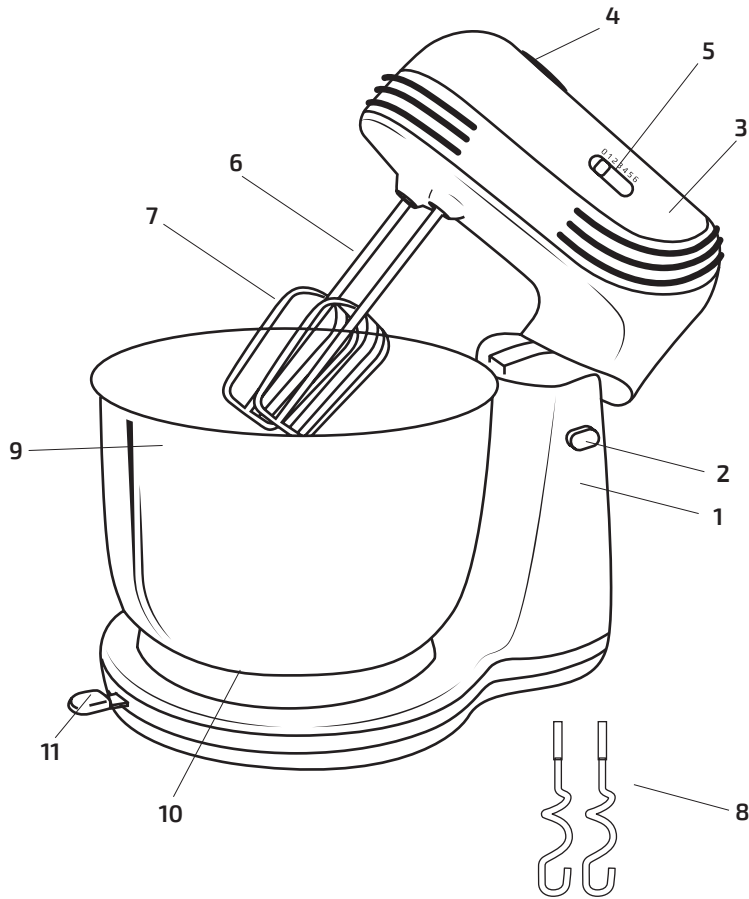


Fig. A



Fig. B





ES

1. Cuerpo
2. Pulsador del brazo basculante
3. Soporte basculante
4. Botón para expulsar varillas
5. Selector de velocidad
6. Orificios para varillas
7. Varillas mezcladoras
8. Varillas amasadoras
9. Bol
10. Base giratoria
11. Interruptor de movimiento orbital

EN

1. Body
2. Tilt support pusher
3. Tilt support
4. Pusher to release rods
5. Speed selector
6. Rod holes
7. Mixing rods
8. Kneading rods
9. Bowl
10. Swivel base
11. Bowl slide knob

FR

1. Corps
2. Bouton du support basculant
3. Support basculant
4. Bouton "Expulser", extraction tiges
5. Sélecteur de vitesse
6. Orifice d'enclenchement des tiges
7. Tiges mélangeuses
8. Tiges pétrisseuses
9. Bol
10. Base rotative
11. Commande de déplacement du bol

DE

1. Gehäuse
2. Knopf Schwenkbarer Multifunktionsarm
3. Schwenkbarer Multifunktionsarm
4. Knopf „Herausziehen“ Herausziehen der Stäbe
5. Schalter zur Drehzahlregulierung
6. Öffnung zum Einsetzen der Stäbe
7. Mischstäbe
8. Knetstäbe
9. Schüssel
10. Drehbare Plattform
11. Knopf Versetzen der Schüssel

IT

1. Corpo
2. Pulsante del braccio mobile
3. Supporto mobile
4. Pulsante di espulsione per togliere le fruste
5. Selezione velocità
6. Fori di incastro delle fruste
7. Frusta per mescolare
8. Frusta per impastare
9. Recipiente
10. Base girevole
11. Leva di movimento del recipiente

PT

1. Corpo
2. Botão suporte oscilante
3. Suporte do corpo
4. Botão de expulsão das varas
5. Seletor de velocidade
6. Orifícios das varas
7. Varas misturadoras
8. Varas amassadoras
9. Tigela
10. Base rotativa
11. Interruptor de movimento orbital



ESPAÑOL

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de poner su batidora en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.

- Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o tengan falta de experiencia y conocimiento, si son supervisadas o han recibido una instrucción adecuada en lo que respecta al funcionamiento seguro del aparato y entienden los riesgos que entraña.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantenga la Cecomixer Easy y su cable fuera del alcance de los niños.
- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- No conecte la Cecomixer Easy sin asegurarse de que el voltaje indicado en la placa de características del aparato y el de su casa coinciden.
- **MUY IMPORTANTE:** Nunca debe sumergir el cuerpo principal en agua u otros líquidos.
- Este aparato ha sido diseñado para uso exclusivamente doméstico. Puede amasar hasta 0,5 kg. No debe mantenerse en funcionamiento de forma ininterrumpida durante más de 15 minutos. Después de este período, déjelo reposar unos minutos antes de volver a usarlo.
- No lo deje en funcionamiento sin vigilancia.
- No use la batidora en vacío.
- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato. Mantenga la batidora fuera de su alcance.
- Asegúrese de que ni el aparato ni el cable están en contacto con superficies u objetos calientes.
- Desconecte la Cecomixer Easy de la red siempre que vaya a colocar o retirar alguno de los accesorios.
- No la deje conectada si no va a usarla.
- Si el cable de alimentación del aparato se deteriorase, debe ser sustituido por un Servicio Técnico Autorizado.

3. FUNCIONAMIENTO

- Mantenga presionado el pulsador del brazo basculante (2) y levante el soporte (3) (Fig. A).
- Para colocar el bol (9) en la base giratoria (10) mantenga sujeta la base giratoria y gire el bol en la dirección indicada.
- Coloque las varillas que vaya a emplear en los orificios del soporte.
- **MUY IMPORTANTE:** Las varillas que poseen una arandela en el eje deben colocarse siempre en el orificio de más diámetro de la batidora indicado con la letra "R". De no ser así corre el riesgo de derramar la mezcla.

VARILLAS MEZCLADORAS (7): Para mezclas líquidas, cremas, claras, etc.

VARILLAS AMASADORAS (8): Destinadas a amasar pastas y masas ligeras.





- Coloque las varillas en sus respectivos orificios presionando y girando para que queden correctamente encajadas. Utilice siempre las varillas de forma conjunta. Nunca coloque una varilla de cada tipo.
- Mantenga presionado el pulsador (2) y baje el soporte basculante (3) (Fig. A).
- Seleccione la velocidad mediante el selector (5).
- Es aconsejable iniciar el funcionamiento de la batidora con las varillas por la velocidad más baja (posición 1) para subir paulatinamente si es necesario hasta la velocidad más alta (posición 6). No obstante, dependiendo de la textura de los alimentos, puede usar la velocidad más alta desde el principio.
- Use el interruptor de movimiento orbital (11) para desplazar o mantener fijo el bol. Presione y deslice hacia la izquierda para activar el movimiento orbital. Con esto conseguirá que la mezcla sea más homogénea (Fig. B).
- Una vez que haya terminado sitúe el selector de velocidad (5) en posición "0" y desconecte de la red.
- Mantenga presionado el pulsador del soporte (2) y levántelo.
- Para extraer las varillas presione el pulsador de expulsar (4).
- Para retirar el bol mantenga sujeta la base giratoria y gire el bol en la dirección indicada.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de proceder a su limpieza asegúrese de que el aparato está desconectado de la red.
- Los accesorios pueden ser lavados con agua y jabón. Procure realizar esta operación inmediatamente después de su uso, ya que la textura seca de algunos alimentos suele ser difícil de quitar.
- Limpie las partes exteriores con un paño ligeramente humedecido.
- No emplee productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc., que puedan deteriorar las superficies.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: Cecomixer Easy

Referencia del producto: 04041

Potencia: 250 W

Voltaje y frecuencia: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Made in P.R.C. | Diseñado en España



ESPAÑOL

6. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Si el producto en cuestión cuenta con una batería o pila para su autonomía eléctrica, esta deberá extraerse antes de ser desechado y ser tratada a parte como un residuo de diferente categoría. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

7. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

- Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.
- Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.
- Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación. Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto, debe contactar con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec y hacer llegar la factura de compra del producto vía e-mail:

sat@cecotec.es



2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Carefully read these instructions before using the blender for the first time and keep them for future enquiries.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been received
- supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety and understand the possible risk of this appliance.
- This appliance must not be used by children. Keep the appliance and the cable out of the reach of children.
- Keep all plastic bags and packaging components out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- Do not connect the appliance to the mains without checking that the voltage on the rating plate and that of your household are the same.
- VERY IMPORTANT: Do not immerse the main body of the appliance in water or any other liquid.
- This appliance has been designed for domestic use only. It can knead up to 0.5 kg. Do not use the appliance without pauses for periods of time longer than 15 minutes. After these 15 minutes, allow the appliance to cool down for a few minutes before using it again.
- Do not leave unattended while in use.
- Do not use the blender on empty.
- Don't allow children play with the appliance. Keep the appliance out of the reach of children.
- Make sure neither the appliance nor the cable are in direct contact with hot surfaces or objects.
- Always disconnect it from the mains when you do not use it and before assembling/disassembling or when cleaning.
- Do not leave the blender plugged in if it is not going to be used.
- If the cable were to deteriorate it must be changed by a Technical Authorised Service.

3. OPERATION

- Keep pressed the tilt support pusher (2) and lift up the support (3) (Fig. A).
- To place the bowl (9) in the swivel base (10) keep pressed the swivel base and turn the bowl to the indicated direction.
- Place the rods into the holes.
- VERY IMPORTANT: The rods that have a ring in the edge must be placed in the hole with bigger diameter of the blender showed with the letter "R". If it is not like this, there is risk of dough spill.

MIXING RODS (7): For liquid mixes, creams, egg whites, etc.

KNEADING RODS (8): They are designed to knead pastry and light dough.



ENGLISH

- Place the rods in the corresponding holes pressing and turning round in order to have them correctly fixed. Use always the rods together. Never use different rods together.
- Keep pressed the pusher (2) and move down the tilt support (3) (Fig. A).
- Select the speed with the selector (5).
- It is advisable to begin at the lowest speed (position 1) to then increase the speed to highest speed (position 6). However, and depending on the texture of the food, you may use the highest position from the start.
- Use the slide knob (11) to move the bowl or keep it static. Keep it pressed downwards and slide to the left to activate the orbital movement. With this action, you will get a homogeneous dough (Fig B). Once you have finished, set the speed selector (5) to "0" position and unplug it from the mains.
- Keep pressed the support pusher (2) and lift it up.
- To take out the rods press the release button (4).
- To remove the bowl keep hold the turning base and turn the bowl in the indicated direction.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before you proceed to cleaning, make sure the appliance is unplugged from the mains.
- The accessories may be cleaned with soap and water. Try to do it as soon as you finish using it, because dry texture of some foods are difficult to take out.
- Clean the body of the blender with a cloth dampened in water.
- Do not use abrasive or chemical products, such as metallic scourers, which may deteriorate the surfaces of the appliance.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: Cecomixer Easy

Product reference: 04041

Power: 250 W

Voltage and frequency: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Made in P.R.C. | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.



The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

7. TECHNICAL SUPPORT SERVICE AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.
- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply. If at any point, a fault is detected, contact the official Technical Support Service of Cecotec and send us your proof of purchase via e-mail at:

sat@cecotec.es



FRANÇAIS

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil et conservez-la pour des besoins ultérieurs.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de incapacités physiques, sensorielles, mentales ou manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles ne reçoivent des instructions précises concernant l'utilisation de cet appareil ou ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de leur portée.
- Ne laissez pas les sacs en plastique ou les éléments de l'emballage à la portée des enfants. Ils pourraient constituer un danger.
- Avant de connecter l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique et celle de votre domicile coïncident.
- **TRÈS IMPORTANT** : Ne plongez jamais le corps principal de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Il peut pétrir jusqu'à 0,5kg. Il ne doit pas être maintenu en fonctionnement de manière ininterrompue pendant plus de 15 minutes. Après cette période, le laisser reposer quelques minutes avant de le réutiliser.
- Ne jamais laisser fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez jamais le bol à vide.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Maintenir l'appareil hors de leur portée.
- S'assurer que ni l'appareil ni le câble ne soient en contact avec des surfaces ou des objets chauds.
- Déconnectez-le toujours du secteur, lorsque : vous ne l'utilisez pas, avant le montage / démontage ou lors du nettoyage.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, le faire remplacer par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

3. FONCTIONNEMENT

- Appuyer sur le bouton du support basculant (2) tout en levant le support (3) (Fig. A).
- Pour installer le bol (9) sur la base rotative (10), tenez la base rotative et tournez le bol dans la direction indiquée.
- Insérez les tiges que vous allez utiliser dans les orifices du support.
- **TRÈS IMPORTANT**: Les tiges dont l'axe possède des rondelles doivent toujours être insérées dans l'orifice le plus grand du batteur, marqué de la lettre « R ». Autrement, le mélange risque de se renverser.





TIGES DE MÉLANGE (7) : Pour mélanger les liquides, crèmes, blancs d'oeufs, etc.

TIGES DE PÉTRISSAGE (8) : Destinées à pétrir des pâtes légères.

- Placez les tiges dans leurs orifices respectifs en tournant tout en appuyant pour qu'elles soient correctement emboîtées. Utilisez toujours les mêmes tiges ensemble. Ne jamais placer deux tiges de types différents.
- Appuyer sur le bouton (2) tout en baissant le support basculant (3) (Fig. A).
- Sélectionnez la vitesse à l'aide du bouton (5).
- Il est conseillé de faire fonctionner le batteur avec les fouets ou les malaxeurs montés dans les emboîtements sur la vitesse la plus basse (position 1) puis de monter progressivement si nécessaire, jusqu'à la vitesse la plus haute (position 6). Cependant, suivant la texture des aliments, vous pouvez utiliser la vitesse la plus haute dès le début.
- Utiliser le bouton de déplacement du bol (11) pour déplacer le bol dans une direction ou l'autre.
- Appuyez sur le bouton et déplacez le bol dans un sens ou dans l'autre. Le mélange sera plus homogène (Fig. B).
- Lorsque vous avez terminé, placez le bouton de la vitesse (5) en position « 0 » et débranchez l'appareil.
- Appuyer sur le bouton du support (2) tout en le levant.
- Pour extraire les tiges, appuyez sur le bouton « expulser » (4).
- Pour retirer le bol, tenez la base rotative et tournez le bol dans la direction indiquée.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, assurez-vous que celui-ci soit débranché.
- Les accessoires peuvent être lavés à l'eau et au savon. Essayez de les nettoyer immédiatement après leur utilisation, car la texture sèche de certains aliments est souvent difficile à enlever.
- Nettoyez les parties extérieures à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs, d'éponges métalliques, etc., qui pourraient détériorer les surfaces.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : Cecomixer Easy

Référence du produit : 04041

Puissance : 250 W

Voltage et fréquence : 220-240 V ~ 50/60 Hz



FRANÇAIS

6. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS



La directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés de manière séparée, afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact qu'ils peuvent avoir sur la santé humaine et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous défaire de ce produit de manière correcte. Si le produit en question possède une batterie ou une pile pour son autonomie électrique, celle-ci devra être retirée avant de jeter le produit et être traitée à part comme un résidu de catégorie différente. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, le consommateur devra contacter les autorités locales.

7. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.

La garantie ne couvre pas :

- Un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subi des coups, abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans n'importe quel liquide ou substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur.
- Un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par notre Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Lorsque le problème a été causé par l'usure normale des composants dû à l'utilisation.

Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation. Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec et transmettre la facture d'achat du produit via e-mail à cette adresse :

sat@cecotec.es





2. SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie es für spätere Fragen auf.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder fehlender Erfahrung bzw. fehlenden Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden bei der Benutzung durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder ihnen eine Einweisung im ordnungsgemäßen und sicheren Umgang gegeben wurde und sie die mit dem Gerät verbundenen Risiken verstanden haben und richtig einschätzen können.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Cecomixer Easy und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Plastiktüten bzw. Verpackungsteile für Kinder unzugänglich aufbewahren, da sie für diese gefährlich sein können.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, ohne zuvor überprüft zu haben, dass die auf dem Typenschild angegebene Stromspannung und die der Steckdose übereinstimmen.
- SEHR WICHTIG: Der Hauptkörper darf nicht ins Wasser und nicht in andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch entwickelt. Es kann bis zu 0,5 kg kneten. Es muss nicht länger als 15 Minuten ununterbrochen in Betrieb sein. Nach diesem Ablauf lassen Sie es ein paar Minuten ausruhen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Verwenden Sie den Mixer nicht ohne Inhalt.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät und das Kabel nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen oder Gegenstände kommen.
- Trennen Sie das Cecomixer Easy vom Stromnetz, immer, wenn Sie einige Zubehöre stellen oder wegnehmen.
- Lassen Sie das Gerät nicht eingeschaltet, wenn Sie es nicht benutzen.
- Sollte das Netzkabel des Gerätes beschädigt sein, muss es von einem Autorisierten Technischen Kundendienst ersetzt werden.

3. GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- Halten Sie die Drucktaste des bewegbaren Handmixers (2) gedrückt und heben Sie der Handmixer (3) (Abb. A) an.
- Um die Schüssel (9) auf der drehbaren Bodenplatte (10) zu setzen, halten Sie die drehbare Bodenplatte fest und drehen die Schüssel in die angegebene Richtung.



DEUTSCH

- Setzen Sie die Rührbesen oder die Knethaken, die Sie verwenden werden, in die Öffnungen des Handmixers.
- **SEHR WICHTIG:** Der Rührbesen oder Knethaken mit einer Unterlegscheibe in der Achse muss immer in die Öffnung mit größerem Durchmesser des Mixers (mit dem Buchstaben „R“ gekennzeichnet) eingesetzt werden. Sonst besteht die Gefahr, dass die Masse nach außen ausfließt.

RÜHRBESEN (7): für flüssige Mischungen, flüssige Teige, Eiweiße, etc.

KNETHAKEN (8): um leichte Teige zu kneten.

- Setzen Sie die Rührbesen oder Knethaken in die entsprechenden Öffnungen ein, indem Sie diese drücken und drehen damit sie korrekt zusammenpassen. Verwenden Sie die Rührbesen oder Knethaken gemeinsam. Setzen Sie nie ein Rührbesen mit ein Knethacken ein; es müssen immer zwei gleiche Einzelteile eingesetzt werden.
- Halten Sie die Drucktaste (2) gedrückt und senken Sie den bewegbaren Handmixer (3) (Abb. A).
- Wählen Sie die Geschwindigkeit mit dem Wahlschalter (5) aus.
- Es wird empfohlen, den Mixer mit den eingesetzten Rührbesen oder Kanthaken zuerst bei geringster Geschwindigkeit (Position 1) zu betreiben und dann die Geschwindigkeit schrittweise zu steigern. Und zwar wenn nötig bis zur höchsten Geschwindigkeit (Position 6). Je nach Beschaffenheit der Lebensmittel können Sie das Gerät bereits von Anfang an auf die höchste Stufe schalten.
- Mit der Taste für die Bewegung der Schüssel (11) können Sie die Schüssel in die eine oder andere Richtung verschieben. Drücken Sie die Taste nach unten und verschieben Sie diese in die eine oder andere Richtung. Dadurch erreichen Sie eine homogenere Mischung (Abb. B).
- Wenn Sie fertig sind, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler (5) auf die Position „0“ und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz (ziehen Sie der Stecker aus der Steckdose).
- Halten Sie die Drucktaste des bewegbaren Handmixers (2) gedrückt und heben Sie der Handmixer an.
- Um die Rührbesen oder Knethaken herauszuziehen drücken Sie die Drucktaste für das Herausziehen (4).
- Um die Schüssel abzunehmen, halten Sie die Bodenplatte gedrückt und drehen Sie die Schüssel in die angegebene Richtung.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor der Reinigung, vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist (ziehen Sie der Stecker aus der Steckdose).
- Die Zubehörteile können mit Wasser und Seife gewaschen werden. Versuchen Sie, diesen Vorgang direkt nach der Benutzung auszuführen, da sich eingetrocknete Lebensmittel





nur schwer entfernen lassen.

- Reinigen Sie die Außenteile mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie für die Reinigung keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel, keine Metallschwämme, etc., da diese die Oberflächen beschädigen können.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: Cecomixer Easy

Produktreferenz: 04041

Leistung: 250 W

Netz-Spannung und Frequenz: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Hergestellt in der Volksrepublik China | Entworfen in Spanien

6. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19 / EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol "durchgestrichene Abfalltonne" auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen. Wenn das Produkt einen eingebauten Akku hat oder Batterien verwendet, sollte der Akku oder die Batterien aus dem Gerät entnommen und separat entsorgt werden. Die Verbraucher müssen sich mit ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihrer Batterien zu erhalten.

7. TECHNISCHER KUNDENDIENST UND GARANTIE

Dieses Produkt hat eine 2-Jahres Garantie. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum bzw. Lieferdatum, soweit der hierfür vorhandene und sorgfältig aufbewahrte Kaufbeleg rechtzeitig eingereicht wird, und das Produkt unter angemessener und sachgemäßer Behandlung, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurde, sich in einem hierfür entsprechenden, optimalen Zustand befindet.

Die Garantie deckt keine Schäden bei denen:

- Das Produkt über seine Kapazität oder Anwendbarkeit hinaus missbraucht, geschlagen, nicht ordnungsgemäß behandelt wurde oder mit ätzenden bzw. Korrosiven Substanzen oder Flüssigkeiten in Kontakt geraten ist oder die jeweilige Störung, Fehler, Schaden bzw. Defekt dem Verbraucher zugerechnet werden kann.



DEUTSCH

- Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.
- Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Sollten Sie einen Fehler oder Schaden an Ihrem Produkt entdecken bzw. Beobachten, kontaktieren Sie bitte den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec und senden Sie bitte Ihren Kaufbeleg ebenso per E-Mail an:

sat@cecotec.es



2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per eventuali e future consultazioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di conoscenza tecnica, se consci consapevoli dei pericoli che comporta l'apparecchio e se ben istruiti sul funzionamento dello stesso.
- Quest'apparecchio non deve essere usato da bambini. Mantenga l'apparecchio e il cavo lontano dai bambini.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini le borse di plastica o gli elementi d'imballaggio. Possono essere potenziali fonti di pericolo.
- Prima di collegare il mixer, accertarsi che il voltaggio indicato nella targhetta delle caratteristiche tecniche corrisponda al voltaggio che state utilizzando.
- MOLTO IMPORTANTE: Non immergere il corpo dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Questo apparecchio è stato progettato per un uso esclusivamente domestico. Può impastare fino a 0,5 kg. Non deve rimanere in funzione in modo ininterrotto per più di 15 minuti. Passato quel tempo, lasciarlo riposare per alcuni minuti prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non lasciare incustodito durante il funzionamento.
- Non usare il frullatore senza niente all'interno del recipiente.
- Fare attenzione affinché i bambini non giochino con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio lontano dai bambini.
- Evitare che l'apparecchio o il cavo d'alimentazione vengano a contatto con superfici o oggetti caldi.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla corrente elettrica soprattutto quando incustodito, o prima del montaggio, smontaggio e pulizia.
- Scollegare il mixer dalla rete elettrica se non si prevede di utilizzarlo.
- Qualora il cavo dell'alimentazione fosse danneggiato, rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica di Cecotec.

3. ISTRUZIONI PER L'USO

- Tenere premuto il pulsante del braccio mobile (2) e alzare il supporto (3) (Fig. A).
- Per posizionare il recipiente (9) sulla base girevole (10) tenere premuta la base girevole e girare il recipiente nella direzione indicata.
- Collocare l'accessorio che si vuole utilizzare nell'orifizio del supporto.
- MOLTO IMPORTANTE: Le fruste dotate di una rondella sull'asse devono essere inserite nel foro dal diametro maggiore indicato con la lettera "R". Altrimenti si rischia di versare il composto fuori dal contenitore.



ITALIANO

FRUSTA PER MESCOLARE (7): per composti liquidi, creme, tuorli, ecc.

FRUSTA PER IMPASTARE (8): destinata ad impastare pasta e impasti leggeri.

- Posizionare l'accessorio nei corrispettivi fori pressando e girando in modo da farlo rimanere correttamente incastrato. Utilizzare sempre gli accessori in modo congiunto. Mai mettere accessori di tipo diverso assieme.
- Tenere premuto il pulsante (2) e abbassare il supporto mobile (3) (Fig. A).
- Selezioni la velocità mediante il comando di selezione (5).
- È consigliabile cominciare il funzionamento del mixer con gli accessori alla velocità più bassa (posizione 1) per poi salire fino alla velocità desiderata o a quella massima (posizione 6). Nonostante ciò, a seconda della consistenza dell'alimento, è possibile usare la velocità massima sin dall'inizio.
- Utilizzi la manopola di spostamento del recipiente (11) per spostare il recipiente in una o nell'altra direzione. Tenere premuto verso il basso e spostarlo in uno o nell'altro senso. In questo modo si otterrà una massa più omogenea (Fig. B).
- Una volta terminato l'utilizzo, mettere il comando di selezione della velocità (5) in posizione "0" e scollegare l'apparecchio dalla corrente.
- Mantenga premuto il pulsante di supporto (2) e lo sollevi.
- Per estrarre gli accessori premere il pulsante "espulsione" (4).
- Per togliere il recipiente, tenere premuta la base girevole e girare il recipiente nella direzione indicata.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, accertarsi di aver scollegato la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica.
- Gli accessori possono essere lavati con acqua e detersivo. Effettuare la pulizia preferibilmente subito dopo l'uso dell'apparecchio, dato che molti alimenti potrebbero risultare difficili da eliminare dopo essersi seccati.
- Pulisca le parti esterne con un panno leggermente umido.
- Evitare di utilizzare prodotti chimici o abrasivi, spugne metalliche o simili che potrebbero deteriorare la superficie.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: Cecomixer Easy

Riferimento del prodotto: 04041

Potenza: 250 W



ITALIANO



Voltaggio e frequenza: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Made in P.R.C. | Disegnato in Spagna

6. RICICLAGGIO DEGLI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE circa Residui degli Apparecchi Elettrici e Elettronici (RAEE), specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti. Questi devono essere gettati separatamente, per ottimizzare il recupero e il riciclo dei materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto che possa avere nella salute umana e nell'ambiente.

Il simbolo del contenitore tagliato le deve ricordare i suoi obblighi di liberarsi di questi prodotti in modo corretto. Se il prodotto in questione è dotato di batteria o pila per l'autonomia elettrica, questa deve essere estratta prima di gettarlo e di essere eliminata separatamente come residuo di diversa categoria. Per ottenere informazioni dettagliate circa il modo più adeguato di eliminare i suoi elettrodomestici/o le batterie corrispondenti, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

7. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha due anni di garanzia sempre se si accompagna con questo manuale, e dalla ricevuta d'acquisto e se si rispettano le precauzioni di questo manuale.

La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato usato fuori dalle sue capacità e utilità, maltrattato, colpito, esposto all'umidità, trattato con qualche liquido o sostanza corrosiva, così come per qualsiasi altro errore attribuibile al consumatore.
- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.
- Se il problema è causato da normale usura dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni in base alla legislazione vigente, eccetto i pezzi sottoposti a usura. In caso di mal uso da parte dell'utente il servizio di garanzia non sarà responsabile. Se vengono rilevati problemi con il prodotto, occorre contattare il suo distributore o il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec e mandare la ricevuta d'acquisto del prodotto via e-mail:

sat@cecotec.es



PORTUGUÊS

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente estas instruções antes de por a funcionar o produto e guarde este manual para futuras consultas.
- Este produto pode ser utilizado por pessoas de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou tenham falta de experiência e conhecimento sempre que estiverem sob supervisão ou receberam instruções adequadas do funcionamento seguro do aparelho e entendem os riscos que estão associados.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha a Cecomixer Easy e o seu cabo fora do alcance de crianças.
- Não deixe sacos de plástico ou partes da embalagem ao alcance das crianças. Podem ser potenciais fontes de perigo.
- Não o ligue sem certificar que a voltagem indicada na placa de características e corresponde à voltagem da corrente elétrica.
- **MUITO IMPORTANTE:** nunca deve mergulhar o corpo principal na água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico. Pode amassar até 0,5 kg. Não deve ser mantido em funcionamento continuamente por mais de 15 minutos. Após esse período, deixe repousar alguns minutos antes de voltar a usar.
- Não deixe o produto em funcionamento sem vigilância.
- Não use o copo misturador vazio.
- Deve vigiar para que as crianças não brinquem com o aparelho. Mantenha o aparelho fora do seu alcance.
- Certifique-se que nem o aparelho nem o cabo estejam em contacto com superfícies ou objetos quentes.
- Desligue sempre da corrente elétrica se se afastar do produto, antes da montagem, da desmontagem ou da limpeza.
- Não o deixe ligado se o não for utilizar.
- Se o cabo de alimentação do aparelho se deteriorar, deve ser substituído num Serviço de Assistência Técnica autorizado

3. FUNCIONAMENTO

- Mantenha pressionado o botão do suporte oscilante (2) e levante o suporte do corpo (3) (Fig. A).
- Para colocar a tigela (9) na base rotativa (10) mantenha segura a base rotativa e gire a tigela na direção indicada.
- Coloque as varas que deseja utilizar nos orifícios de suporte.
- **MUITO IMPORTANTE:** As varas que apresentam uma anilha no eixo devem ser sempre colocadas no orifício de maior diâmetro da batedeira indicado com a letra "R". Se não o fizer corre o risco de entornar a mistura.





VARAS MISTURADORAS (7): para as misturas de líquidos, cremes, claras, etc. VARAS AMASSADORAS (8): destinadas para usar com massas leves e pesadas.

- Coloque as varas nos seus respectivos orifícios pressionando e rodando para que fiquem corretamente encaixadas. Utilize sempre as varas de forma conjunta. Nunca coloque uma vara de cada tipo.
- Mantenha pressionado o botão (2) e baixe o suporte do corpo (3) (Fig. A).
- Selecione a velocidade através do seletor (5).
- É aconselhável iniciar o funcionamento da batedeira com as varas pela velocidade mais baixa (posição 1) para subir paulatinamente se necessário, até à velocidade mais elevada (posição 6). No entanto, dependendo da textura dos alimentos, pode usar a velocidade mais elevada desde o início.
- Use o interruptor de movimento orbital (11) para mover ou deixar fixa a tigela. Pressione e deslize à esquerda para ativar o movimento orbital. Com isto conseguirá que a mistura fique mais homogênea (Fig. B).
- Após terminar coloque o seletor de velocidade (5) na posição "0" e desligue da corrente elétrica.
- Mantenha pressionado o botão do suporte (2) e levante-o.
- Para retirar as varas pressione o botão expulsar (4).
- Para retirar a tigela mantenha a base rotativa e rode a tigela na direção indicada.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de iniciar a limpeza certifique-se que o produto está desligado da corrente elétrica.
- Os acessórios podem ser lavados com água e detergente neutro. Procure realizar esta operação imediatamente após a sua utilização pois a textura seca de alguns alimentos costuma ser difícil de tirar.
- Limpe a parte exterior com um pano levemente humedecido.
- Não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc., que possam deteriorar a superfície.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: Cecomixer Easy

Referência do produto: 04041

Potência: 250 W

Voltagem e frequência: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Made in P.R.C | Criado em Espanha



PORTUGUÊS

6. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre os Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos devem ser descartados de forma separada, para otimizar a redução e reciclagem de materiais, e desta maneira reduzir o impacto que possam causar na saúde humana e no meio ambiente.

O símbolo do contentor com um "X" recorda a sua obrigação de descartar este produto de forma adequada. Se o produto em questão conta com uma bateria ou pilha para a sua autonomia elétrica, esta deverá extrair-se antes de eliminar o produto e ser tratada à parte como um resíduo de diferente categoria. Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de descartar os seus eletrodomésticos e/ou correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.

7. GARANTIA E SAT

Este produto é uma garantia de 2 anos a partir da data da compra, contanto que eles manter e enviar a fatura, o produto está em perfeitas condições físicas e dado uso adequado conforme descrito neste manual.

A garantia não cobre:

- Se o produto tem sido usado para além da sua capacidade ou utilidade, polme, batido, exposto à humidade, imerso na substância líquida ou corrosivo e qualquer outro defeito atribuível ao consumidor.
- Se o produto tiver sido desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo funcionário SAT Cecotec.
- Se o problema foi causado pelo desgaste normal de peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabrico durante 2 anos, com base na legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mau uso pelo serviço de garantia do usuário não será responsável para o reparo. Se alguma vez detectado um problema com o produto, você deve entrar em contato com o oficial de Serviço de Assistência Técnica da Cecotec e recebendo a fatura via e-mail:

sat@cecotec.es







www.cecotec.es

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.
C/ Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

